



MTN6215-0410

SpaceLogic KNX



http://go2se.com/ref=MTN6215-0410

en 4" Touch Unit

⚠️ DANGER

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, OR ARC FLASH

Safe electrical installation must be carried out only by skilled professionals. Skilled professionals must prove profound knowledge in the following areas:

- Connecting to installation networks
- Connecting several electrical devices
- Laying electric cables
- Connecting and establishing KNX networks
- Safety standards, local wiring rules and regulations

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Getting to know the product

The 4" Touch Unit is a KNX programmable control unit. It is powered via the KNX bus and auxiliary DC power supply. All functions are displayed on a touch screen and are called up using simple finger movements.

Other accessories

Dismantling protection MTN6270-0000

Package contents → ⚡

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Ⓐ 4" Touch Unit | Ⓑ Fixing frame |
| Ⓒ Installation instruction | Ⓓ KNX and auxiliary power connectors |

Installation and operation

Installing → ⚡

- | | |
|-----------------------|--|
| Ⓔ Flush-mounted box | Ⓕ Screws |
| Ⓛ KNX connection | Ⓜ Auxiliary Power connection |
| Ⓛ Micro USB Data port | Ⓜ Orientation indicator (orange/white) |

⚠️ WARNING

RISK OF FATAL INJURY FROM ELECTRIC SHOCK. THE DEVICE CAN BE DAMAGED.

Basic insulation to the retaining ring must always be ensured for SELV cables.

- Observe the insulation stripping lengths and the instructions on laying cables. → ⚡
- If only single-wire insulation is available, you must restore basic insulation.
- Pull an insulation sleeve or the bus cable sheathing over the individual wires.

Failure to follow these instructions can result in death or serious injury.

Choosing the installation site

- Install device on the flush-mounted box of depth ≥ 35 mm.
- Ensure there are no obstacles 30 cm in front of the device.
- Avoid installation in areas with direct sunlight to ensure proximity function and temperature measurement.
- Do not install the device near heat sources such as heating vents, air conditioners, etc.

Note: The device must not be used to control safety relevant application

Note: Suitable for flush-mounted wall box with 60 mm mounting hole distance

Note: Connect the below relevant color bus core to KNX connector: red (+), black (-)

Auxiliary Power connector: yellow(+), white(-)

Operating → ⚡

- Press the programming button Ⓛ, the programming LED Ⓝ lights up.
- Load the individual address and application from ETS. The programming LED Ⓝ goes out when the download is completed.
- The device is initialized, this takes about 85 seconds.

The proximity function → ⚡

The range of the proximity sensor Ⓛ is approx. 12 cm. This range may vary somewhat due to local circumstances (e.g. ambient brightness).

Note: You can load custom icons, background images or firmware via the micro USB data port (L). Only use a USB OTG cable (O) (not included) with a USB flash drive (UFD, FAT32, max. 32 GB) for this purpose.

Technical data

Power supply from KNX	DC 21-30 V approx. 24 V/3 mA
Power supply from auxiliary	DC 21-30 V approx. 24 V/85 mA
IP protection rating	IP20
Screen	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 pixels
Measuring accuracy	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ @25 °C, depending on installation site; Offset can be configured.
Ambient temperature, operation	-5 °C...+45 °C
Max. humidity	93 % relative humidity, no condensation
Dimensions WxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

If you have technical questions, please contact the Customer Care Centre in your country.
se.com/contact

de 4" Mini Touch

⚠️ GEFahr

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG ODER LICHTBOGEN

Eine sichere Elektroinstallation muss von qualifizierten Fachkräften ausgeführt werden. Qualifizierte Fachkräfte müssen fundierte Kenntnisse in folgenden Bereichen nachweisen:

- Anschluss an Installationsnetze
- Verbindung mehrerer elektrischer Geräte
- Verlegung von Elektroleitungen
- Anschluss und Einrichtung von KNX-Netzwerken
- Sicherheitsnormen, örtliche Anschlussregeln und Vorschriften

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zum Tod oder zu schweren Verletzungen.

Das Produkt kennenlernen

Die 4" Mini Touch ist eine programmierbare KNX-Steuerungseinheit. Die Spannungsversorgung erfolgt über den KNX-Bus und die DC-Hilfsspannungsversorgung. Alle Funktionen werden auf einem berührungsempfindlichen Bildschirm angezeigt und mit einfachen Fingerbewegungen aufgerufen.

Weiteres Zubehör

Demontageschutz MTN6270-0000

Lieferumfang → ⚡

- | | |
|--------------------------|--|
| Ⓐ 4" Mini Touch | Ⓑ Tragring |
| Ⓒ Installationsanleitung | Ⓓ Klemmen KNX- und Hilfs spannungsversorgung |

Montage und Betrieb

Montieren → ⚡

- | | |
|----------------------------|--------------------------------------|
| Ⓔ Unterputzdose | Ⓕ Schrauben |
| Ⓘ KNX-Anschluss | ⓿ Anschluss Hilfsspannungsversorgung |
| Ⓛ Micro-USB-Datenanschluss | Ⓜ Ausrichtungsanzeige (orange/weiß) |

⚠️ WARNING

LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEM SCHLAG. DAS GERÄT KANN BESCHÄDIGT WERDEN.

Für SELV-Leitungen muss stets eine Basisisolierung zum Tragring gewährleistet sein.

- Beachten Sie die Abisolerlängen und die Anweisungen zur Leitungsverlegung. → ⚡ Wenn nur eine Einzeladerisolierung verfügbar ist, müssen Sie die Basisisolierung wiederherstellen.
- Ziehen Sie einen Isolierschlauch oder die Ummantelung der Busleitung über die einzelnen Adern.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Auswahl des Montageorts

- Montieren Sie das Gerät an der Unterputzdose mit einer Tiefe ≥ 35 mm.
- Stellen Sie sicher, dass sich 30 cm vor dem Gerät keine Hindernisse befinden.
- Vermeiden Sie die Montage in Bereichen mit direktem Sonnenlicht, um Nährerfungsfunktion und Temperaturmessung zu gewährleisten.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Heizöffnungen, Klimaanlagen usw.

Hinweis: Das Gerät darf nicht zur Steuerung sicherheitsrelevanter Anwendungen verwendet werden.

Hinweis: Geeignet für Wandgehäuse zur Unterputzmontage mit einem Lochabstand von 60 mm

Hinweis: Schließen Sie die Busadern an den KNX-Anschluss an: rot (+), schwarz (-)

Anschluss Hilfsspannungsversorgung: gelb (+), weiß (-)

Betrieb → ⚡

- Drücken Sie die Programmertaste Ⓛ, die Programmier-LED Ⓝ beginnt zu leuchten.
- Laden Sie die physikalische Adresse und Anwendung aus der ETS. Die Programmier-LED Ⓝ erleuchtet, wenn das Programmieren abgeschlossen ist.
- Das Gerät wird initialisiert. Dies dauert etwa 85 Sekunden.

Die Näherrungsfunktion → ⚡

Die Reichweite des Näherrungssensors Ⓛ beträgt ca. 12 cm. Diese Reichweite kann aufgrund lokaler Umstände (z. B. Umgebungshelligkeit) etwas abweichen.

Hinweis: Sie können benutzerdefinierte Symbole, Hintergrundbilder oder Firmware über den Micro-USB-Datenanschluss (L) laden. Verwenden Sie dafür nur ein USB-OTG-Kabel (O) (nicht mitgeliefert) mit einem USB-Flashlaufwerk (UDF, FAT32, max. 32 GB).

Technische Daten

Spannungsversorgung von KNX	DC 21-30 V ca. 24 V/3 mA
Hilfsspannungsversorgung:	DC 21-30 V ca. 24 V/85 mA
Schutzart	IP20
Bildschirm	10 cm (3.95") LCD, 480 x 480 Pixel
Messgenauigkeit	$\pm 1^{\circ}\text{C}$ bei 25 °C, je nach Montageort; Offset kann konfiguriert werden.
Umgebungstemperatur, Betrieb	-5 °C...+45 °C
Max. Luftfeuchtigkeit	93 % relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend
Abmessungen BxHxT	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte an das Customer Care Center in Ihrem Land.
se.com/contact

fr SpaceLogic KNX Ecran Tactile 4"

⚠️ DANGER

RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU D'ARC ÉLECTRIQUE

L'installation électrique répondant aux normes de sécurité doit être effectuée par des professionnels compétents. Les professionnels compétents doivent justifier de connaissances approfondies dans les domaines suivants :

- Raccordement aux réseaux d'installation
- Raccordement de différents appareils électriques
- Pose de câbles électriques
- Connexion et établissement de réseaux KNX
- Normes de sécurité, règles et réglementations locales pour le câblage

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou de graves blessures.

Présentation du produit

Le SpaceLogic KNX Ecran Tactile 4" est une unité de contrôle programmable KNX. Il est alimenté par le bus KNX et l'alimentation CC auxiliaire. Toutes les fonctions sont affichées sur un écran tactile et sont appelées par de simples mouvements des doigts.

Autres accessoires

Protection contre le démontage MTN6270-0000

Contenu du paquet → ⚡

- | | |
|-----------------------------------|---|
| Ⓐ SpaceLogic KNX Ecran Tactile 4" | Ⓑ Cadre de fixation |
| Ⓒ Instructions d'installation | Ⓓ Connecteurs d'alimentation KNX et auxiliaires |

Installation et fonctionnement

Installation → ⚡

- | | |
|-----------------------------|---|
| Ⓔ Boîtier encastré | Ⓕ Vis |
| Ⓘ Connexion KNX | ⓿ Connexion d'alimentation auxiliaire |
| Ⓛ Port de données micro USB | Ⓜ Indicateur d'orientation (orange/blanc) |

⚠️ AVERTISSEMENT

RISQUE DE BLESSURES MORTELLES DÛ À UN CHOC ÉLECTRIQUE. RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DE L'APPAREIL.

Pour les câbles TBTS, garantissez toujours une isolation de base vers la bague de retenue.

- Respectez les longueurs de dénudages et les instructions de pose des câbles. → ⚡ Si seule une isolation à brin unique est disponible, rétablissez une isolation de base.
- Tirez une gaine isolante ou le manteau du câble bus sur chaque brin.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

Choix du lieu d'installation

- Installez l'appareil sur le boîtier encastré d'une profondeur ≥ 35 mm.
 - Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle à 30 cm devant l'appareil.
 - Évitez toute installation dans des zones exposées à la lumière directe du soleil pour garantir la détection de proximité et la mesure de la température.
 - N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des grilles d'aération, des climatiseurs, etc.
- Remarque :** L'appareil ne doit pas être utilisé pour contrôler l'application liée à la sécurité
- Remarque :** Convient au boîtier mural encastré avec trou de montage de 60 mm de distance
- Remarque :** Connectez le fil de bus couleur appropriée ci-dessous au connecteur KNX : rouge (+), noir (-)
- Connecteur d'alimentation auxiliaire : jaune (+), blanc (-)

Fonctionnement → ⚡

- Appuyez sur le bouton de programmation Ⓛ, la LED de programmation Ⓝ s'allume.
- Chargez l'adresse individuelle et l'application depuis ETS. La LED de programmation Ⓝ s'éteint lorsque le téléchargement est terminé.
- L'appareil est initialisé, cela dure environ 85 secondes.

La détection de proximité → ⚡

La plage du capteur de proximité Ⓛ est d'environ 12 cm. Cette plage peut varier légèrement en raison de circonstances locales (p. ex. luminosité ambiante).

Remarque : Vous pouvez charger des icônes personnalisées, des images d'arrière-plan ou un micrologiciel via le port de données micro USB (L). Utilisez uniquement un câble USB OTG (O) (non fourni) avec une clé USB (UDF, FAT32, max. 32 Go) à cet effet.

Caractéristiques techniques

Alimentation électrique fournie par KNX	21-30 V CC env. 24 V/3 mA

<tbl_r cells="2" ix="3" maxc

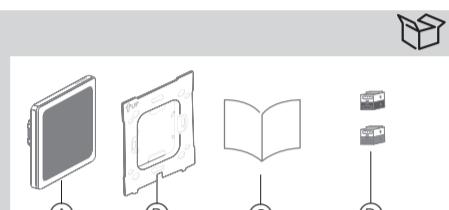


MTN6215-0410

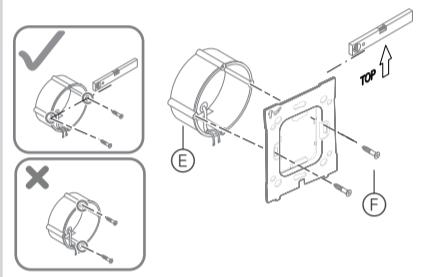
SpaceLogic KNX



http://go2se.com/ref=MTN6215-0410



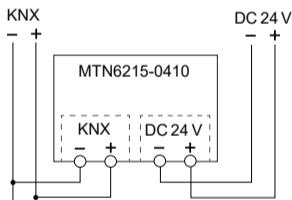
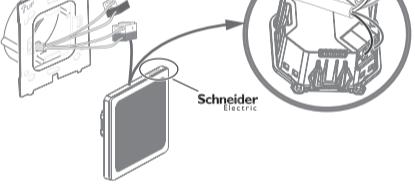
1



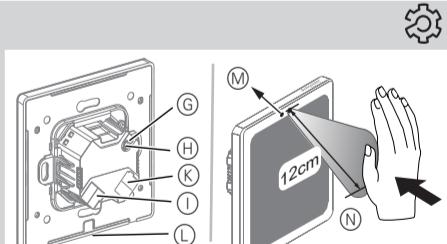
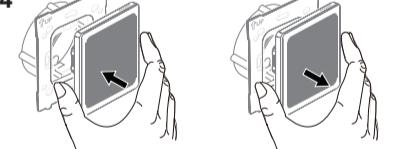
2



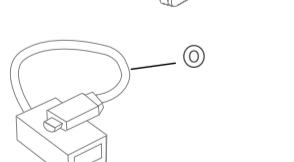
3



4



i



!



es Pantalla táctil 4"

⚠️ ⚠️ PELIGRO

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O ARCO ELÉCTRICO

- Solo profesionales especializados deben llevar a cabo una instalación eléctrica segura. Los profesionales especializados deben demostrar un amplio conocimiento en las siguientes áreas:
- Conexión a redes de instalación
 - Conexión de varios dispositivos eléctricos
 - Tendido de cables eléctricos
 - Conexión y creación de redes KNX
 - Normas de seguridad, normativas y reglamentos sobre cableado
- El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.**

Información sobre el producto

La pantalla táctil 4" es una unidad de control programable KNX. Se alimenta a través del bus KNX y de la fuente de alimentación de CC auxiliar. Todas las funciones se muestran en una pantalla táctil y se abren con sencillos movimientos de dedo.

Otros accesorios

Protección antidesmontaje MTN6270-0000

Contenido del paquete → 📦

- | | |
|--------------------------------|---|
| Ⓐ Pantalla táctil 4" | Ⓑ Fijación del marco |
| Ⓒ Instrucciones de instalación | Ⓓ KNX y conectores de alimentación auxiliar |

Instalación y operación

Instalación → ✎

- | | |
|-----------------------------|---|
| Ⓐ Caja para empotrar | Ⓕ Tornillos |
| ① Conexión KNX | ⑨ Conexión de alimentación auxiliar |
| ② Puerto de datos micro USB | ⑩ Indicador de orientación (naranja/blanco) |

⚠️ ⚠️ ADVERTENCIA

PELIGRO DE LESIONES MORTALES POR DESCARGAS ELÉCTRICAS. EL DISPOSITIVO PUEDE RESULTAR DAÑADO.

Siempre debe asegurarse el aislamiento básico para el anillo de retención para cables SELV.

- Observar las longitudes de desaislamiento y las instrucciones sobre la colocación de cables.

Si solo está disponible el aislamiento de cable único, se debe restaurar el aislamiento básico.

- Tirar de una manga de aislamiento o el recubrimiento del cable de bus sobre los cables individuales.

El incumplimiento de estas instrucciones puede causar la muerte o lesiones graves.

Elección del lugar de montaje

- Instalar el dispositivo en la caja para empotrar a una profundidad de ≥35 mm.
- Asegurar que no haya obstáculos 30 cm frente al dispositivo.
- Evitar la instalación en áreas con luz solar directa para garantizar la función de proximidad y la medición de temperatura.
- No instalar el dispositivo cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aire acondicionado, etc.

Nota: El dispositivo no debe utilizarse para controlar aplicaciones relevantes de seguridad

Nota: Apto para caja de pared empotrada con orificio de montaje de 60 mm de distancia

Nota: Conectar el núcleo del bus de color correspondiente que se muestra a continuación al conector KNX: rojo (+), negro (-)

Conector de alimentación auxiliar: amarillo (+), blanco (-)

Operación → 🔒

- pulsar el botón de programación ⑥ y el LED de programación ⑪ se iluminará.
- Cargar la dirección individual y la aplicación desde ETS. El LED de programación ⑪ se apaga cuando se completa la descarga.
- El dispositivo se inicializa, lo cual tarda alrededor de 85 segundos.

La función de aproximación → 🔍

El rango del sensor de aproximación ⑪ es de aprox. 12 cm. Este rango puede variar ligeramente debido a las circunstancias locales (por ejemplo, luminosidad ambiental).

Nota: Puede cargar iconos personalizados, imágenes de fondo o firmware a través del puerto de datos micro USB (L). Utilice únicamente un cable USB OTG (O) (no incluido) con una unidad flash USB (UFD, FAT32, máx. 32 GB) para este fin.

Datos técnicos

Fuente de alimentación desde KNX	21-30 V CC aprox. 24 V/3 mA
Fuente de alimentación desde el auxiliar	21-30 V CC aprox. 24 V/85 mA
Grado de protección IP	IP20
Pantalla	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 pixeles
Precisión de medición	±1 °C a 25 °C, dependiendo del lugar de instalación; se puede configurar la compensación.
Temperatura ambiente, funcionamiento	-5 °C...+45 °C
Máx. humedad	93 % de humedad relativa, sin condensación
Dimensiones altura x anchura x fondo	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Industries SAS

Si tiene alguna duda técnica, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de su país.
se.com/contact

no 4" Touchpanel

⚠️ ⚠️ FARE

FARE FOR ELEKTRISK STØT ELLER LYSBUE

Sikre elektroinstallasjoner må utelukkende utføres av autoriserte installatører. De autoriserte installatørene må ha inngående kunnskap innen følgende områder:

- Tilkobling til installasjonsnettverk
- Tilkobling av flere elektriske enheter
- Legging av elektriske kabler
- Tilkobling og opprettning av KNX-nettverk
- Sikkerhetsstandarder, lokale kabeltrekkregler og reguleringer

Hvis disse instruksene ikke overholdes vil dette resultere i dødsfall eller alvorlige skader.

Bli kjent med produktet

4" Touchpanelet er en KNX programmerbar styringsenhett. Den drives via KNX-bussen og DC-strømforsyning. Alle funksjoner vises på en berøringsskjerm og hentes inn ved å bruke enkle fingerbevegelser.

Annet tilbehør

Demonteringsbeskyttelse MTN6270-0000

Pakkens innhold → 📦

- | | |
|---------------------------|--|
| Ⓐ 4" Touchpanel | Ⓑ Festeramme |
| Ⓒ Installasjonsveiledning | Ⓓ KNX bussklemme og ekstern strømkontakt |

Installasjon og bruk

Installasjon → ✎

- | | |
|------------------|---------------------------------------|
| Ⓔ Veggboks | Ⓕ Skruer |
| ① KNX-tilkobling | ⑨ Strømtilkobling |
| ② Micro USB | ⑩ Orienteringsindikator (orange/hvit) |

⚠️ ⚠️ ADVARSEL

LIVSFARE PÅ GRUNN AV ELEKTRISK STØT. APPARATET KAN BLI SKADET.

Jording til festerammen må alltid sikres iht. standard for SELV-kretser.

- Oppretthold lengden for avmantling av ledere, og instruksjoner for legging av kabler.

Hvis bare enledere er tilgjengelige, må grunnleggende isolering gjenopprettes.

- Trekk en isolasjonshylse eller mantel over de individuelle ledene.

Hvis du ikke følger disse instruksjonene, kan det føre til dødelige eller alvorlige skader.

Velg installasjonssted

- Installer enheten i veggboks med dybde på ≥35 mm.
- Kontroller at det ikke finnes hindringer innenfor 30 cm foran enheten.
- Unngå installasjon i områder med direkte sollys for å sikre nærværfunksjon og temperaturmåling.
- Ikke installer enheten i nærheten av varmekilder som varmeovner, klimaanlegg osv.

Merk: Apparatet må ikke brukes til å styre sikkerhets-relevante applikasjoner

Merk: Egnet for innfelt veggboks med 60 mm hullavstand

Merk: Koble bussledere til KNX-bussklemme: rød (+), sort (-)

Ekstra strømkontakt: gul(+), hvit(-)

Drift → 🔒

- Trykk på programmeringsknapp ⑥, programmerings-LED lyser ⑪.
- Last inn individuell adresse og applikasjon fra ETS. Programmerings-LED ⑪ slukker når nedlastning er fullført.
- Enheten starter. Dette tar ca. 85 sekunder.

Aktiver nærværfunksjon → 🔍

Rekkevidden til nærværsensor ⑪ er ca. 12 cm. Denne rekkevidden kan variere noe grunnet lokale forhold (f.eks. omgivelseslys).

Merk: Du kan laste inn tilpassede ikoner, bakgrundsbilder eller firmware via mikro USB (L). Bruk bare USB OTG-kabel (O) (ikke inkludert) med USB flash-enhet (UFD, FAT32, maks. 32 GB) til dette formålet.

Tekniske data

Strømforsyning fra KNX	DC 21-30 V ca. 24 V/3 mA
Ekster strømforsyning	DC 21-30 V ca. 24 V/85 mA
Kapslingsklasse	IP20
Skjerm	10 cm (3,95") LCD, 480 x 480 piksler
Målenøyaktighet	±1 °C @25 °C, avhengig av installasjonssted. Forskyvning kan konfigureres.
Driftstemperatur	-5 °C...+45 °C
Maks. fuktighet	93 % relativ fuktighet, ingen kondensering
Mål BxHxD	86 x 86 x 32 mm

Schneider Electric Norge AS

Kontakt kundesenteret hvis du har tekniske spørsmål.
kundesenter.no@se.com

sv 4 Tums touchdisplay

⚠️ ⚠️ FARA

RISK FÖR ELSTÖtar ELLER LJUSBÄGE

Av säkerhetsskäl ska installation endast utföras av utbildad personal. Utbildad personal ska uppvisa djupt kunnande inom följande områden

- Anslutning till installationsnätverk
- Anslutning till flera elektriska apparater
- Dragning av elkablar
- Anslutning och etablering av KNX-nätverk
- Säkerhetsstandarder samt lokala kabeldragnings-föreskrifter och -regler

Om dessa instruktioner inte åtföljs kan det resultera i allvarliga skador eller dödsfall

Beskrivning av produkten

4 Tums touchdisplayen är en KNX-programmerbar styrningsenhett. Den drivs via KNX-bussen och ett externt likströmsagggregat. Alla funktioner visas på en pekskärm och kan tas fram med hjälp av en enkel fingerrörelse.

Andra tillbehör

Demonteringsbeskyttelse MTN6270-0000

Innehållsförteckning → 📥

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| Ⓐ 4 Tums touchdisplay | Ⓑ Metallstödram |
| Ⓒ Installationsanvisning | Ⓓ KNX- och externa strömkontakter |

Installation och drift

Installera → ✎

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Ⓐ Infäld dosa | Ⓕ Skruvar |
| ① KNX-anslutning | ⑨ Extern strömanslutning |
| ② Micro USB-dataport | ⑩ Orienteringsindikator (orange/vit) |

⚠️ ⚠️ WARNING

RISK FÖR LIVSHOTANDE SKADOR FRÅN ELEKTRISKA STÖtar. APPARATEN KAN SKADAS.

För SELV-ledningar måste grundläggande isolering mot metallstödram alltid vara säkerställd.